

Μάθε ὅτι οἱ ἄνδρες ὡς ἐπιτοπλεῖστον δὲν ἐπιδαψιλέύουσιν εἰς τὰς γυναικας τοὺς ἐπαίνους. εἰ μὴ διὰ νὰ ἀπατήσωσιν αὐτὰς, ἢ ἀπατώμενοι οἱ Ἰδιοὶ διατί λοιπὸν ὁ εἰλικρινῆς φίλος, ὅστις σὲ πληροφορεῖ περὶ τούτου, σὲ φαίνεται ὀλιγώτερον φιλοφρονητικὸς καὶ ὀξιέραστος τοῦ προδότου ἐκείνου, τοῦ διὰ κολακείας ἀγωνιζομένου νὰ σὲ ἐκτραχηλίσῃ εἰς τὸν ὅλεθρον;

Ο Κόσμος θέλει σὲ περικυκλώσει διὰ τῶν γοητευτικῶν αὐτοῦ ἀπατῶν, θέλει κολακεύσει τὴν φυσικὴν εἰς πάντα ἄνθρωπον ὑπερηφάνειάν σου, καὶ θέλεις φαντασθῆ πολλάκις, ὅτι κατέστης ὁ ἀπόλυτος κύριος τῶν ἀνδρῶν· ὃ δὲ ἐνθουσιασμὸς τοῦ νοός σου. Θέλει σὲ καταφέρει καὶ εἰς τὰ νὰ πιστεύσῃς τοῦτο.

Ναι! σχεδὸν ὅλοι οἱ ἄνδρες (τίς δύναται νὰ τὸ πιστεύσῃ!) θεωροῦσιν ὡς μόνην αὐτῶν εὐδαιμονίαν, ὅποια σκληρὰ εὐδαιμονία! τὸ νὰ ἀπατήσωσι καὶ νὰ διαφθείρωσι τὰς γυναικας· δυστυχεῖς ἀδύνατοι γυναικες! . . . .

Δὲν συνεθίζουσιν ὑμᾶς εἰς τὸ νὰ θεωρῆταις τὸν καλλωπισμὸν ὡς τὴν μεγίστην ἀνάγκην, τὴν σπουδαιότατην, τὴν μόνην ἐνασχόλησιν τῆς ὑμετέρας ζωῆς; δὲν ἐπαναλαμβάνουσι πρὸς ὑμᾶς καθ' ἐκάστην ὥραν καὶ στιγμὴν, ὅτι ἡ ὥραιότης εἶναι τὸ πολυτιμώτατον πάντων τῶν ἀνθρωπίνων προτερημάτων; καὶ μολαταῦτα, ὅποια ἀκατανόητος μωρία! αὐτοὶ οὗτοι οἱ ἄνδρες, οἵτινες μηχανῶνται τὰ πάντα διὰ νὰ διαφθείρωσι τὰς ψυχὰς ὑμῶν, διὰ νὰ ἐκβαρβαρώσωσιν, ὅσον τὸ ἐπ' αὐτοῖς, τὰ εὐγενῆ ὑμῶν αἰσθημάτα καὶ νὰ ἀποπνίξωσι τὰ λογικὸν ὑμῶν, αὐτοὶ οὗτοι οἱ ἄνδρες ἔξαρτῶσιν ὅλην αὐτῶν τὴν τυμὴν ἐκ τῆς ὑμετέρας ἀρετῆς.

Ναι! ἐνθυμοῦ πάντοτε ὅτι ὁ ἀνὴρ ὁ λέγων κατὰ πρόσωπον πρός τενα γυναικα, ὅτι εἶναι ὥραια, χαρίεσσα, ἀξιολάτρευτος καὶ ἄλλα τοιαῦτα, δὲν εἶναι ὁ μᾶλλον ἐκτιμῶν τὰ προτερήματα, οὔτε τὴν ὥραιότητα, ἢ τὰς χάριτας αὐτῆς· διότι ἐὰν εἴχε φιλοκαλίαν, ἦθελεν ὑποθέσει, ὅτι τὸ ἀντεκτίμενον τοῦ θαυμασμοῦ αὐτοῦ ἔχει ἐπίσης τὸ αἰσθημα τοῦτο· ἦθελε γνωρίζει, ὅτι ἡ σεμnότης αἰσθάνεται αἰδὼ καὶ προσαιδεῖται αὐτὸ τὸ ἀπλοῦν ἔλεμπα καὶ ἐρυθριψ ἀκούουσα ὑπερβολικοὺς ἐπαίνους.

Ο ἀνεπιτήδειος ζωγράφος χρωματίζει πάντοτε τὰς εἰκόνας αὐτοῦ διὰ στιλπνοτάτων χρωμάτων, ὁ

δὲ ἐπιτήδειος γνωρίζει, ὅτι ὁφείλει νὰ μετριάζῃ τὴν λάμψιν αὐτῶν, διὰ νὰ προσεγγίσῃ ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον πρὸς τὴν ἀλήθειαν.

### ΠΕΡΙ ΔΑΜΑΛΙΔΟΣ.

Ἐπιστολὴ πρὸς τὸν Ἱατροκαθηγητὴν

Κ. Α. Πάλλην.

Ἄξιότιμε φίλε καὶ συναδελφέ!

Mortali juvare mortalem, haec est ad' gloriam via.  
(Plinius).

Γνωρίζετε καλλιεργεῖστα ὅτι ἀναιξαιρέτως ὅλοι οἱ ἱατροὶ ἐθεώρουν τὸν δαμαλισμὸν, ὡς βέβαιον καὶ ἀλάνθαστον τῆς εὐλογίας προφυλακτικὸν, καὶ ὅτι μόνον πρὸ τριάκοντα σχεδὸν ἐτῶν ἔχασε μέγα μέρος τῆς καλῆς αὐτοῦ ὑπολήψεως, καθότι ἀναφανείσης ἐκτοτε πολλάκις ἐν τε τῇ Εὐρώπῃ, καὶ ἐν ἄλλοις τοῦ κόσμου μέρεσι τῆς εὐλογίας, ὑπέπεσαν εἰς αὐτὴν πολλοὶ τῶν δαμαλισθέντων· ἐκτοτε λοιπὸν, ὡς δὲν σᾶς λανθάνει, πολλοὶ τῶν ἵατρῶν ἀμφιβάλλουσι περὶ τῆς προφυλακτικῆς τοῦ δαμαλισμοῦ δυνάμεως, καὶ τινες μάλιστα ἐπρότειναν ν' ἀφήσωμεν τὸν δαμαλισμὸν καὶ ν' ἀρχίσωμεν ἐκ νέου τὴν τῶν φυσικῶν εὐλογιῶν ἐμβολίασιν· οὐδεὶς ὅμως καὶ ἐξ αὐτῶν τῶν ἀσπόνδων τοῦ δαμαλισμοῦ ἔχθρῶν ἀρνεῖται, ὅτι εἰς τὰ πρῶτα ἐτη τῆς ἀνακαλύψεως του, σπανιώτατα καὶ σχεδὸν πώποτε προσεβάλλοντο ὑπὸ φυσικῶν εὐλογιῶν οἱ ἥδη δαμαλισμένοι, ἐνῷ νῦν δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν, ὅτι συμβαίνει σχεδὸν ὅλως διόλου τούναντίον. Πόθεν λοιπὸν ἡ διαφορὰ αὕτη; διὰ νὰ ἐξηγήσωμεν τὸ προκείμενον δὲν δυνάμεθα νὰ ὑποθέσωμεν, παρὰ, ἢ ὅτι οἱ νῦν ἐνεργούμενοι δαμαλισμοὶ δὲν γίνονται ἀποχρώντως, ἢ ὅτι ἡ δαμαλία ὅλη (vaccina) ἡλοιώθη κατὰ φύσιν, καὶ ἐπομένως ὅτι ἔχασε πλέον τὴν προτερανα αὐτῆς προφυλακτικὴν δύναμιν. "Οτι ὁ νῦν δαμαλισμὸς δὲν ἐνεργεῖται πλέον μὲ τὴν αὐτὴν ἀκρίβειαν καὶ ζῆλον, μὲ τὸν ὅποιον ἐνηργεῖτο κατὰ τὰ πρῶτα τῆς ἀνακαλύψεως του ἐτη, εἶναι πασίδηλον καὶ οὐδεὶς δύναται νὰ τ' ἀρνηθῇ, μολαταῦτα δὲν φαίνεται νὰ πηγάζῃ μόνον ἐκ ταύτης τῆς αἰτίας ἢ ἐλάττωσις τῆς προφυλακτικῆς δυνάμεως τοῦ δαμαλισμοῦ· καθότι εἶναι ἀποδεδειγμένον, ὅτι πλεῖστα ἄτομα δαμαλισθέντα λιπαρῶς καὶ ὑπὸ εἰδημογεστάτων ἵατρῶν, ὑπέπεσαν ἀκολούθως εἰς τὰς φυσικὰς εὐλογίας·

καὶ ἐγὼ δὲ τοῦτον νὰ συμβῇ αὐτὸ τοῦτο εἰς ἄτομα δαμαλισθέντα ἀκριβῶς παρὸ ἔμοῦ αὐτοῦ, καὶ εἰς δὲ δαμαλισμὸς εἰχεν ἀναπτυχθῆ μὲν ὅλην τὴν ἴσχυν καὶ δρυμύτητα τῶν συμπτωμάτων. Ἐπομένως φανερὸν γίνεται, ὅτι καὶ ἡ φύσις τῆς νῦν ἐν χρήσει δαμαλίας ὕλης ἡλλοιώθη κατά τι. 'Αλλ' ἐπειδὴ δὲ σταθερότης καὶ τὸ ἀμετάθετον τῶν τῆς φύσεως νόμων δὲν μᾶς ἐπιτρέπει νὰ παραδεχθῶμεν, ὅτι ἡ ὑποτιθέμενη ἀλλοίωσις συνέθη εἰς αὐτὴν τὴν πρώτην δαμαλίαν ὕλην, τοσούτῳ μᾶλλον καθ' ὄσον δὲ καθημερινὴ παρατήρησις ἀποδεικνύει, ὅτι καὶ ἐκ τῶν νῦν δαμαλιζομένων πολλοὶ καθίστανται ἀνεπίδεκτοι τῆς φυσικῆς εὐλογίας, δῆλον γίνεται, ὅτι δὲ ἀλλοίωσις αὕτη συνέθη εἰς τὴν νῦν ἐν χρήσει δαμαλίαν ὕλην, ἦτοι τὴν ἔξαγομένην ἐκ τῶν ἀλλεπαλλήλων μετεμφυλλιάσεων· ἔνεκα τούτου θεωρῶ πάντες ἀνωφελεῖς τοὺς δαμαλισμοὺς τοὺς γινομένους ἐξ ὕλης ἔξαγομένης ἐκ τῶν μετεμφυλλιάσεων, φρονῶν ὅτι μόνον δὲ ἐμβολίασις δὲ γινομένη ἐξ ὕλης ἔξαγομένης ἐκ τῆς τῆς διός φλυκταίνης δύναται νὰ προφυλάξῃ ἀπὸ τὴν φυσικὴν εὐλογίαν· καὶ ἐπειδὴ εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ ἐνεργηταὶ κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον δαμαλισμὸς εἰς ὅλα τὸ ἀτομα μᾶς τένος πόλεως, καὶ πολὺ μᾶλλον ἐνὸς κράτους, στερουμένου διοῖν ἐπιδεκτικῶν τῆς νόσου ταύτης, συνέλαβον κατὰ τὸ ἔτος 1839 τὴν ἰδέαν, ἣν ἀμέσως διεκοίνωσα πρὸς ὑμᾶς διὰ ἐπὶ τούτῳ ἀπιστολῆς μου, καταχωριζόμενης ἐν τῷ 19 ἀριθμῷ τῆς ἐφημερίδος εἰς τὸ «Ἐρμουπολίτης» νὰ ἐμβολιάσω ἐκ τῶν φυσικῶν εὐλογίων δαμαλέις τινας, καὶ ἐκ τοῦ ἔξαγομένου παρὸ αὐτῶν πύου νὰ ἐμβολιάσω τοὺς ἀνθρώπους, φρονῶν ὅτι τὸ τῶν φυσικῶν εὐλογίων μίσμα, εἰσαγόμενον εἰς τὸ σῶμα τῶν δαμαλέων, ἥθελε τροπολογηθῆ παρὰ τῶν ζωργανικῶν δυνάμεων τῶν δαμαλέων, καὶ σύτῳ τροπολογούμενον ἥθελε καταστῆ δαμαλία εὐλογία, ἵκανη νὰ προφυλάξῃ ἀκολούθως τοὺς ἐξ αὐτῆς ἐνοφθαλμούμενος ἀνθρώπους· ἀλλ' ὁ καιρὸς καὶ αἱ πολυειδεῖς ἀσχολίαι μου, ὡς τότε σᾶς ἔγραφον, δὲν μοὶ ἐπέστρεψαν νὰ βάλω εἰς ἐνέργειαν κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν τὰς ἄνω εἰρημένας δοκιμασίας. Μετὰ παρέλευσιν δὲ ὀλίγου καιροῦ ἀφ' ὅτου εἶχον δημοσιεύσει τὴν ἰδέαν ταύτην, ἀνέφερεν τὸ Αγγλική τις ἐφημερίς (Glasgow Mail) ὅτι ὁ ἐν Δλεσβύρῳ χειροῦργος Κατλῆς ἐνήργησε τὴν περὶ τῆς

οἱ λόγος ἐμβολίασων τῶν φυσικῶν εὐλογιῶν εἰς τὰς δημάρτεις, εἰς ἀς ἀνεφάνησαν φλύκταντα, ἔχουσαι δὲ τὰ χαρακτηριστικὰ τῶν τῆς δαμαλικῆς εὐλογίας (vajuolo vaccino) φλυκταῖνων, καὶ ὅτι ἐκ τῆς ἔξαγομένης ὕλης παρὰ τῶν φλυκταῖνων τούτων, ἐνωφθάλμισε δρέψη τινα, εἰς τὰ δύοια αἱ παρουσιασθεῖσαι φλύκτανται οὐδόλως διέφερον τῶν δαμαλικῶν φλυκταῖνων. Τὰ αὐτὰ δὲ δρέψη ὑπεβλήθησαν ἀκολούθως εἰς ἐνοφθαλμισιν μὲν εὐλογίαν καὶ δὲν προσεθίθησαν ἀπὸ τὸ μόλυσμα. Κατὰ δὲ τὸ ἔτος 1840-41, ἐπισκηψάσης τῆς νόσου εὐλογίας κατὰ τὴν νῆσον μας, ἥθελησα κάγκιν νὰ βάλω τὰς δοκιμὰς ταύτας εἰς ἐνέργειαν, ἀλλ' ἀποτυχών, ἀμφιβάλλον ὅτι δὲ ἡ Ἀραβικὴ εὐλογία ἔχει τὴν αὐτὴν μὲ τὴν δαμαλίαν εὐλογίαν καταγωγὴν, καὶ τὴν ἀμφιβολίαν μου ταύτην ἔξεργασα ἐν τῇ περὶ φυσικῶν εὐλογιῶν πραγματείᾳ μου, δημοσιευθείσῃ ἐν τῷ Αθήναις κατὰ τὸ ἔτος 1842. Μολαταῦτα δὲ ἀποτυχία αὕτη δὲν μ' ἐμπόδισεν ἀπὸ τοῦ νὰ ἐπαναλάβω καὶ αὖθις τὸ πείραμα, ὅθεν μετὰ μεγίστης εὐχαριστήσεως σᾶς ἀναγγέλω νῦν, ὅτι κατὰ τὴν τετάρτην τοῦ λήγοντος, ἐνωφθάλμισα μίαν δάμαλιν εἰς τὸ μέρος τῶν μασῶν, ἐξ ὕλης ἔξαχθείσης ἐκ τῶν φλυκταῖνων νέου τίνος νοσοῦντος τὴν φυσικὴν εὐλογίαν. Κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας οὐδὲν ἵχνος τοπικοῦ δὲ γενικοῦ ἐρεθισμοῦ ἐφάνη εἰς τὸ ἐμβολιασθέν τοῦτο ζῶον, ώστ' ἥχισα πάλιν νὰ φοδωμαι, ὅτι καὶ νῦν εἰς μάτην κοπιάζω, ἀλλὰ κατὰ τὴν ἐννάτην ἡμέραν ἐνεθαρρύνθη ὀλίγον, διότι εἰς τὸ μέρος τῶν κεντρισμάτων ἥχισε νὰ σχηματίζηται ἐρυθρός τις ἀλώς (areola), καὶ τὰ κεντρίσματα (puncture) ἐφαίνοντο ὀλίγον ἔξωγκωμένα· μετὰ παρέλευσιν τριῶν ἔτης ἡμέρων εὗρον τὰ κεντρίσματα μεταμορφωμένα εἰς φλυκταίνας, καὶ μετὰ τρεῖς προσέτει ἡμέρας, ἦτοι τὴν δεκάτην πέμπτην ἀπὸ τὴν τῆς ἐμφυλιάσεως, αἱ σχηματισθεῖσαι αὕται φλύκτανται ήσαν ἐντελῶς ἀνεπτυγμέναι. Κατὰ τὰς τελευταίας ταύτας ἡμέρας τὸ ζῶον τοῦτο ἐφάνη ὀλίγον τι ζωηρότερον τοῦ συνήθους. 'Αν δὲ συνέθη τοῦτο ἐκ γενικοῦ τίνος εἰς τὸ σῶμα τοῦ ζῶου γεννηθέντος ἐρεθισμοῦ, ώς ἐκ τῆς ἀναπτυξέως τῶν φλυκταῖνων, εἴτε ως ἐκ τῆς χορηγούμενης αὐτῷ ἀρθρόνου τροφῆς, δὲν δύναμαι νὰ διακρίνω τοῦτο μόνον εἶδον, ὅτι εἰς οὐδὲν ἄλλο τοῦ σώματος μέρος ἐφάνησαν

φλύκταιναι, ή ἄλλου εἴδους ἔξανθήματα, καὶ τὸ ζῶον σὺ μόνον δὲν ἐφάνη σιθενοῦν, ἄλλα μάλιστα ἐπαχύνθη οὐκ ὀλίγον. Τούτων οὕτως ἔχόντων ἔξήγαγον τὸ εἰς τὰς φλυκταίνας ἐμπεριεχόμενον πύον, ἔξ' οὐ ἐμβολίασα ἐν θυγάτριόν μου, καὶ τινας ἄλλους, ἔξ' οὐν τινὲς μὲν ἡσαν προδαμαλισμένοι, ἄλλοι δὲ οὐδόλως. Εἰς ἀπαντας σχεδὸν ἥρχισε νὰ ἀναπτύσσηται ὁ ἐμβολιασμὸς ἡπίως, καὶ οὐδὲν ἄλλο σύμπτωμα ἐφάνη μέχρι τούτου, η τὰ χαρακτηρίζοντα τὴν φυσικὴν δαμαλίαν εὐλογίαν. Ἐκ τοῦ πύον τούτου ἀπέστειλα ἀμέσως τέσσαρα κονδύλια πρὸς τὸ ἐπὶ τῶν Ἔσωτερικῶν Χπουργεῖον, δύο πρὸς τὴν Νομαρχίαν τῶν Κυκλαδῶν καὶ ἔτερα δύο ἐπισυνάπτω ἐνταῦθα, παρακαλῶν σας νὰ ἐπαναλάβητε καὶ ὑμεῖς τὴν δοκιμὴν ταύτην. Ο δὲ ἐνταῦθα φαρμακοπώλης λαβὼν παρὸ ἐμοῦ μερικὰ κονδύλια, ἀπέστειλεν αὐτὰ πρὸς τοὺς ἐν Σύρῳ καὶ Ἀθήναις ἀνταποκριτάς του· ἐπομένως ἀν τις τῶν αὐτόσις ἡ τῶν ἐν Σύρῳ κατοίκων ἐπιθυμῆται νὰ ἐμβολιασθῇ μὲ τὴν νέαν ταύτην δαμαλίαν ὅλην, δὲν ἔχει ἀνάγκην ν' ἀποτείνηται ἐνταῦθα, οὐδὲ νὰ περιμένῃ νὰ ἐπαναλάβωσιν ἄλλοι τὴν αὐτὴν δοκιμὴν, ητίς φαίνεται ὅτι πάντοτε δὲν ἐπιτυγχάνει. Πρὸς εὔκολίαν δὲ καὶ τῶν κατοίκων τῶν λοιπῶν τοῦ κράτους μερῶν, ἐμβολίασα ἀμέσως καὶ ἄλλας οὐκ ὀλίγας δαμαλίες, ὡστε μετ' οὐ πολὺ ἐλπίζω, ὅτι θέλουν ἐφοδιασθῆται τὰ μέρη ταῦτα μὲ τὴν ἔξαίρετον ταύτην δαμαλίου εὐλογίας ὅλην.

Δεχθῆτε κ. τ. λ.

Ἐρ Θήρα τὴν 28 Μαρτίου 1848

Ο Φίλος καὶ συναδελφός σας.

### I. Δε-Κιγάλας.

Γ. Γ. Η περὶ οὗ ὁ λόγος ἐγκέντρωσις τῆς δαμάλεως ἔγινεν ἐν τῇ ἐπαύλει τοῦ Β. Ἐπαρχείου ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Κ. Ἐπάρχου καὶ λοιπῶν τοῦ Ἐπαρχείου ὑπαλλήλων, ὡς καὶ ἄλλων πολιτῶν· η δάμαλις ἐφυλάσσετο καθ' ὅλον τὸ δεκαπεθήμερον ἐν τῇ αὐτῇ ἐπαύλει, καὶ τὸ πύον ἔξήγηθη δημοσίως καὶ ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Κ. βοηθοῦ τοῦ Ἐπάρχου, καὶ τῶν λοιπῶν τοῦ Ἐπαρχείου ὑπαλλήλων· ὡστε οὐδεὶς δύναται ν' ἀμφιβάλλῃ περὶ τούτων πάντων.

### Ο ΚΩΔΩΝΟΦΩΝΟΣ ΡΙΝΟΚΕΡΩΣ.

Τρία παράδοξα ὃιαιτέρα χαρακτηριστικὰ παρετήρησαν οἱ φυσιολόγοι ἐπὶ τοῦ σπανίου καὶ περιέρ-

γου τούτου πτηνοῦ· ταῦτα δὲ εἶναι η φωνὴ, τὰ πτερά καὶ τὸ ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ κέρας.

Καὶ η μὲν φωνὴ αὐτοῦ, ἡχητικὴ καὶ διακεκριμένη ἔναι τοσοῦτον δυνατή, ὥστε, ἀκούεται εἰς ἀπόστημα δύο περίπου ὥρων, ὁμοιάζουσα πρὸς τὸ ἦχον καθώδωνος, διὸ καὶ οἱ "Αγγλοι ὠνόμασαν τὸ πτηνὸν τοῦτο, κωδώνειον πτηνὸν (bell bird.) οἱ δὲ Ισπανοί, κωδώνειον πτηνὸν (campanero).

Οὐδενὸς ἄλλου πτηνοῦ φωνὴ, λέγει "Αγγλος τις περιηγητής, προξενεῖ τοσαύτην ἔκπληξιν, ὡς η τοῦ καθώδωνόφωνος ρινόκερω, ὅτε καθήμενος ἐπὶ τῆς κορυφῆς ὑψηλοῦ γηραιοῦ δένδρου τῶν εὐρυχώρων ἐρήμων τῆς Ἄμερικῆς, διαχέει τὸν ἦχον αὐτοῦ πολὺ μακρύτερα τῆς διαδικού κανονίου" ἢδε δὲ συνήθιστος τὸ πρωΐ καὶ τὸ ἐσπέρας, ὡς πολλὰ τῶν πτηνῶν, καὶ πρὸς τούτοις, ὅταν κατὰ τὴν μεσημέριαν τὰ λοιπὰ πτηνὰ σιωπῶσι, δὲ καθώδωνόφων Ρινόκερως ἐμψυχόνει τὴν σιγωσαν φύσιν διὰ τῆς δροντώδους αὐτοῦ φωνῆς, πέμπων κατ' ἀρχὰς μὲν ἐνα καθώδωνισμὸν, ἐπειτα παύων καὶ ἀκολούθως ἔξαναρχίων τρίς ἡ τετράκις κατὰ συνέχειαν. Μετὰ ταῦτα δὲ σιωπῶν εἰς διάστημα ἔξηδοτῷ λεπτῶν τῆς ὥρας, καὶ οὕτω καθεξῆται.

"Ως δὲ πρὸς τὰ πτερά αὐτοῦ εἰσὶ τοιαύτης λευκότητος, ὥστε πολλοὶ φυσιολόγοι ἐθεώρησαν αὐτὰ, ὡς ἴδιαιτερον χαρακτηριστικὸν τοῦ πτηνοῦ τούτου, ὁνομάσαντες αὐτὸν, λευκὸν Ρινόκερων τὸ χρῶμα ὅμεως τῆς οὐρᾶς αὐτοῦ εἶναι κίτρινον, οἱ δὲ πόδες καὶ τὸ ῥάμφος μαῦρα.

'Αλλὰ τὸ μᾶλλον διακρίνον τὸ πτηνὸν τοῦτο χαρακτηριστικὸν εἶναι η δροιά κέρατος ἐκ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἐξερχομένη σαρκώδης ἀπόφυσις, μακρὰ ὑπὲρ τοὺς δύο δακτύλους, νευρώδης καὶ κεκαλυμμένη ὑπὸ μικρῶν τινῶν πτερῶν, καὶ η ὁποία, ὅταν μὲν τὸ πτηνὸν εἶναι ησυχον καὶ ἀτάραχον, κρέμαται, ἀλλ' ὅταν ἐρεθισθῇ ὑπὸ τινος πάθους, ἔξυψοῦται καὶ ἵσαται ὅρθιος, ὡς φαίνεται ἐπὶ τῆς παρούσης εἰκονογραφίας.

Τινὲς τῶν φυσιολόγων ὑπέθεσαν, ὅτι η ἔντασις τοῦ κέρατος τούτου προξενεῖται ὑπὸ τοῦ διαιώνος ἐντὸς τῆς κοιλότητος αὐτοῦ εἰσερχομένου κέρος, διὰ δὲ τοῦ ἴδιου λόγου ἔξηγησαν καὶ τὴν ὑπερφυσικὴν δύναμιν τοῦ ἦχου τῆς φωνῆς αὐτοῦ· ἀλλ' ὁ φυσιολόγος Λεβαϊλλιένος (Levaillant) ἐθεῖαιώθη καὶ ἀπέδειξεν, ὅτι οὐδεμία συγκοινωνία ὑπάρχει μεταξὺ τοῦ οὐρανίσκου καὶ τῆς